联合国 S/PV.8506



临时逐字记录

第八五〇六次会议

2019年4月10日星期三上午10时30分举行 纽约

主席: 霍伊斯根先生.....(德国)

比利时 贝克斯廷•德布伊茨沃夫先生

多米尼加共和国辛格・魏辛格先生赤道几内亚恩东・姆巴先生

 法国
 德拉特先生

 印度尼西亚
 查尼先生

 科威特
 奥泰比先生

俄罗斯联邦 涅边贾先生/波利扬斯基先生

议程项目

委内瑞拉玻利瓦尔共和国局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(U-0506)(verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(http://documents.un.org)上重发。







上午10时35分开会。

通过议程

议程通过。

委内瑞拉玻利瓦尔共和国局势

主席(以英语发言):根据安理会暂行议事规则 第37条,我邀请委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表参加 本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条,我邀请以下通报者参加本次会议:主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员马克·洛科克先生;联合国难民事务高级专员公署/国际移民组织委内瑞拉难民和该区域移民问题联合特别代表爱德华多·斯坦先生;以及约翰·霍普金斯大学研究员凯瑟琳·佩奇女士。

斯坦先生在巴拿马城通过视频连线参加今天的 会议。

我也要感谢并表示我们很高兴看到秘书长安东 尼奥·古特雷斯先生阁下今天到此出席会议,我非 常感谢他参加我们今天上午的会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请洛科克先生发言。

洛科克先生(以英语发言):首先我要表明,委 内瑞拉存在非常真实的人道主义问题。联合国愿意 并能够根据会员国商定的有原则的长期人道主义行 动的任务授权作出回应。我们如果得到所有利益攸 关方更多的帮助和支持,就能够采取更多行动来减 轻委内瑞拉人民的痛苦。

自从罗斯玛丽·迪卡洛副秘书长上次于2月26日向安理会通报情况(见S/PV.8472)以来,人道主义局势出现了恶化。反复出现的大范围停电影响到了整个国家。没有电网供电,许多医院难以开展必要的外科手术,也难以维持重症监护服务和透析治疗。供水和污水系统已经中断服务。经济持续下

滑,普通人的购买力进一步下降,使许多家庭更加 买不起食物。

需求的规模很大,而且还在增长。联合国正在委内瑞拉努力提供更多人道主义援助。我们的努力符合大会第46/182号和第58/114号决议确定的人道、中立、公正和独立的人道主义原则。

秘书长表达了他对委内瑞拉人民的关切。我 也有同感。我今天的通报将侧重于:第一,委内瑞 拉最紧迫的人道主义需求;第二,我们帮助最弱势 群体的努力;第三,我们寻求安理会集体支持的领 域。

我们最近草拟了一份关于委内瑞拉最紧迫人 道主义需求的概览报告。这次审查是基于所有官方 和非官方来源的最佳可用数据,包括来自政府的数 据。我们于3月27日向委内瑞拉政府和全国代表大会 提交了报告草稿。

我们估计,委内瑞拉境内有700万人需要人道 主义援助。他们约占总人口的25%。全国各地都有需 要帮助的人,但是,南部三州以及西部的苏利亚州 和拉腊州的需求最为迫切。最弱势者包括慢性病患 者、孕妇和哺乳期妇女、五岁以下儿童、土著人、 流动人口以及残疾人。

出现这种情况的背景是,该国经济持续严重紧缩,随之而来的是通货膨胀率飙升,其升幅之高,是近年来世界上其它国家所未见的,即使有过这种情况,也很罕见。我们的审查发现,人们获取营养丰富的食物和多样化饮食的机会减少。从以往的情况看,委内瑞拉粮食的75%是进口的。在这场危机爆发后,随着进口的减少,当地产量的下降,以及购买力的缩水,粮食供应减少,人们的负担能力下降。许多人靠得到补贴的食品来满足需求。据报道,全国有600万个家庭是政府分发的食品的受益者。

尽管如此,营养不良现象有所增加,尤其是在贫困率最高的地区。联合国粮食及农业组织估计,2018年,约有370万人营养不良。五年来,营养

不良率上升了几乎两倍。其它援助组织报告说,五岁以下儿童全面严重营养不良率有所上升。我们估计,有190万人需要营养援助,其中包括130万五岁以下儿童。若要更好地了解该国的营养和粮食安全状况,就需收集更多数据。

委内瑞拉医疗保健系统因人员、医疗供应品、设备和电力短缺而承受重压。药品供应减少增加了糖尿病、高血压、癌症和艾滋病毒/艾滋病的发病率和死亡率。肺结核、白喉、麻疹和疟疾等可预防的疾病死灰复燃。2017年,世界卫生组织记录到的疟疾病例超过40万例,比前一年增加了近70%。该国的增幅是2017年世界上最大的。我们估计,共有约280万人需要保健援助,其中包括110万五岁以下儿童。

清洁水供应不足,环卫系统运作不充分,加剧了健康问题。一项估计表明,有17%的贫困人口无法获得安全饮用水,或者两周才得到一次安全饮用水。最近的停电使这个问题变得更糟。因为买不起安全的水,一些家庭依靠不洁净的水源供水。环卫系统的状况一直在恶化,影响到固体废物管理及其它服务。由于缺乏或买不起水和清洁用品,洗手等基本卫生需求受阻。我们估计,约有430万人需要水和卫生援助。

这场危机中断了100多万儿童的教育。许多家庭 负担不起孩子上学所需的交通费,买不起孩子上学 所需的衣服或鞋子。流动人口特别容易遭受违反保 护行为,妇女和女童也是如此,她们占贩运受害者 的72%。已有340多万人离开这个国家。我们估计, 留在委内瑞拉境内的约有270万人需要保护援助和服 务。

现在,我要谈谈我们是如何在帮助最弱势者的。

实地不仅有联合国人员,也有其它人道主义组织的人员,我们一直在扩大我们的行动。自2017年以来,联合国工作人员的数量从210人增加到近400人。联合国机构正在所有24个州开展工作。我们的

努力尤其集中在苏利亚、塔奇拉和玻利瓦尔这三个 脆弱的州。

2018年底,我从中央应急基金(应急基金)拨款900万美元,支持扩大人道主义援助。利用这笔赠款以及捐助方提供的双边资助,联合国为18.9万名儿童提供了预防和治疗严重营养不良的服务;通过提供7.4万个装有药品和用品的保健包,扩大妇幼保健;捐赠10台发电机,为医院提供应急电源;在医院安装水箱,以确保儿科和妇产科的安全供水;向全国24个州的5万人分发了1000万治疗艾滋病毒的药片;并为婴幼儿提供了17.6万剂麻疹、腮腺炎和风疹疫苗。

联合国和其它援助组织正在与包括职能部委和 该国民间社会组织在内的各机构和组织合作,我们 还与全国代表大会保持联系。在联合国驻地协调员 的领导下,我们最近成立了一个由驻加拉加斯的联 合国机构、红十字会和非政府组织组成的合作和援 助协调小组,为人道主义行动提供战略层面的指导 和协调。

显然还需要做出更多努力。我们寻求安理会支 持在三个方面采取行动:

第一,有关各方应更加尊重有原则的人道主义 行动。在委内瑞拉,有必要将政治目标和人道主义 目标分开。需求必须成为提供人道主义援助的唯一 依据。秘书长一再强调人道主义原则的重要性,并 呼吁会员国和其它方面尊重这些原则。我们寻求安 理会的支持,以维护人道主义行动的中立和公正性 质。

第二个方面是营造一个有利的行动环境,包括 持续地定期为有需要的人提供援助。我注意到,委 内瑞拉政府最近采取步骤,为更多的联合国工作人 员进入该国提供便利,并协助扩大人道主义方案, 包括红十字运动的方案。还需采取更多步骤。我们 需要更多有能力满足紧急需求的人道主义组织向该 国派驻人员,协助开展行动。我们还需收集更多的

19-10506 3/26

数据和信息,以确保了解随局势的演变而变化的需求。

第三,扩大人道主义方案需要更多资金支持。 与我们看到的需求相比,目前可用的资源极其有限。我谨感谢会员国为在委内瑞拉境内提供人道主 义援助做出贡献,其中包括慷慨支助应急基金的捐助方。安理会的持续支持至关重要,但我们还需要 更多的支持。

主席(以英语发言):我感谢洛科克先生的通报。

我现在请斯坦先生发言。

斯坦先生(以英语发言):委内瑞拉境内局势导致人口外流,其规模之大,是该区域现代史上前所未有的。我们估计,目前有370万委内瑞拉人离开其祖国,其中约80%是2015年后离开的。虽然绝大多数离开家园的委内瑞拉人都在邻国和南美洲其他地方,但必须指出,在整个半球和其他地方,有20多个国家受到这种外流的影响。

去年,委内瑞拉人以每天约5000人的净速度 离开该国,尽管委内瑞拉方面最近关闭了边界,但 他们继续离开该国。如果这一趋势在2019年继续下 去,我们估计该国境外的委内瑞拉人总人数到年底 将超过500万。抵达该区域各国的委内瑞拉人的证词 和反馈概括了促使他们离开国家的一系列因素,这 些因素往往同时存在。陈述的离开理由包括不安全 和暴力、无法获得食物、药品和基本服务、丧失收 入以及缺乏有效的国家保护制度。

在委内瑞拉国内局势恶化的背景下,我们看到,离开该国的个人和家庭的需求和脆弱性不断增加。随着一些家庭成员离开,寻找机会为留守家里人提供支助,或者确保有办法随后把他们的亲人接走,已经出现过高的家庭分离比例。

上面提到的边境关闭也导致大多数离开该国的 人不得不通过非正常方式,在非常危险的条件下越 过边境,包括通过偷运和贩运人口,使他们面临更 多遭受剥削和虐待的风险。多个边境地区存在非法 武装行为体,加之边境河流汛期流量上涨,给持续 的人口外流带来额外的挑战和风险,包括他们可能 被招募,这也影响到儿童和青年。

在这种背景下,必须着重强调接收委内瑞拉人的国家的慷慨,包括过境国和接收国。这些国家总体上保持开放政策,并且通过基多进程,继续努力在接收安排、正常逗留规定、身份文件以及社会、经济和文化包容等重要问题上采取协调一致的办法。

关于委内瑞拉人在拉丁美洲流动问题的第三次会议本周在基多举行,聚集了来自12个国家的与会者和来自13个国家的观察员,以及联合国机构、国际合作机构和金融组织。会议期间的技术讨论表明,在协调统一入境和停留要求、享有权利和身份文件做法方面取得了重要进展

与会国重申致力于继续开展基多进程,并宣布阿根廷将发挥主导作用推进这一进程,并将于7月在布宜诺斯艾利斯主办下一次会议。巴拉圭提出在阿根廷之后接管这一进程。所有与会者确定的一个优先问题是,目前迫切需要加强国际合作,让多边发展和金融行为体参与处理这一正在影响拉丁美洲和加勒比区域多国及其它国家的前所未有的人道主义局势。

尽管做出了这些努力,但国家能力日益捉襟见肘,某些情况下还存在拒绝入境或进入正常移民计划的风险。不过,迄今为止的经验表明,委内瑞拉人继续通过正常或不正常渠道在该区域流动,避免出现委内瑞拉人继续无身份证件、无法被看到、无法获得基本权利以及遭受暴力、剥削或虐待的情况,这符合接收国的最大利益。考虑到这些因素,我谨强调对安理会和整个国际社会的一些影响和要求。

第一,需要加大支持那些采取开放政策接收、 援助和接纳委内瑞拉外流人口的国家,包括基多进 程提出的倡议。

第二,接收委内瑞拉人的社区需要获得支持。 许多接纳委内瑞拉人的社区有自己的需求,东道国 人民也需要支持。通过满足这二者的需求,我们可 以增加人道主义应急工作的影响,减少可能出现的 仇外言论,并为委内瑞拉人融入其东道社区创造更 好的环境。

第三, 迫切需要加强国际合作。尽管迄今为止做出了一些重要捐助, 但总体而言, 在向参与人道主义应急行动的国家和其他行为体提供财政支持方面还需要做更多工作。这些捐助不仅加强人道主义应急工作和社会经济一体化解决办法, 还有助于整个区域在面临空前人道主义挑战时的稳定。

主席(以英语发言):我感谢斯坦先生的通报。 我现在请佩奇女士发言。

佩奇女士(以英语发言): 主席先生,我感谢你和安全理事会成员给我机会,今天在这里介绍我们的调查结果。我叫凯瑟琳·佩奇,是约翰·霍普金斯大学医学院医生和教员。上周,人权观察组织和约翰·霍普金斯大学布隆博格公共卫生学院共同公布了我今天要介绍的研究结果。

我们的报告得出的结论是,委内瑞拉药品、卫生用品和食品严重短缺,加上流行病在该国境内外蔓延,导致委内瑞拉卫生系统分崩离析。委内瑞拉的危机符合复杂人道主义紧急情况的定义,安东尼奥•古特雷斯秘书长应正式作出这一宣布,并领导开展由联合国主导的中立、独立和公正的全面应急行动。

我们在哥伦比亚和巴西与委内瑞拉交界的地区进行了研究,在当地采访了150多名卫生专业人员、人道主义行为体、联合国官员和地方当局以及几十名越过边界的委内瑞拉人。我们还审查了由委内瑞拉政府、国际组织、委内瑞拉医院以及其他地方行为体提供的数据。

我们分析的卫生数据显示,卫生系统已经不起 作用,死亡率和发病率不断上升。最近全国停电进 一步损害了公立医院满足委内瑞拉人医疗需求的能力。来自委内瑞拉卫生部的最新统计数据表明,从2015年到2016年,孕产妇死亡率上升65%,婴幼儿死亡率上升30%。委内瑞拉是该区域唯一婴幼儿死亡率上升并恢复到二十世纪九十年代水平的国家。

传染病正以惊人的速度增加和蔓延。2008年至2016年期间,仅记录一例麻疹病例。自2017年以来,委内瑞拉已有9300多例麻疹病例,此外巴西也有1万例麻疹病例,多数发生在边境地区。自2016年以来,已有2500多例疑似白喉病例,而在先前十年里根本没有这种病例。近些年,疟疾病例数量从2009年的不足36000例增加到2017年的414000例——这是世界上最高的增长率。结核病病例数量从2014年的6000例增加到2017年的13000例,导致40年来最高的结核病发病率。2018年,感染艾滋病毒的委内瑞拉民众每10人中就有近9人没有接受抗逆转录病毒治疗。

尽管2007年委内瑞拉当局停止公布关于营养的统计数据,但现有证据表明,饥饿、营养不良和严重粮食短缺现象十分普遍。2015年至2017年,近12%的委内瑞拉人——370万人——营养不良。全国情况调查显示,80%的委内瑞拉家庭粮食无保障,而且在一些地方,儿童营养不良严重程度已超过危机临界点。据全国各地医院报告,由于营养不良严重,儿科患者入院率和死亡率正在上升。

委内瑞拉当局也不再公布官方卫生信息。他们 威胁和报复收集数据、报告死亡或公开谈论医药短 缺情况的医护工作者。客观、真实的数据对于评估 情况、跟踪趋势和制定有效的人道主义对策至关重 要。虽然有更多国际援助物资开始进入该国,但迄 今的反应是不够的,而且执行工作遇到障碍。委内 瑞拉当局有权拒绝特定援助提议,与此同时,他们 有责任充分满足该国紧急人道主义需求。

为保护委内瑞拉人民的健康权和食物权,我们 建议秘书长宣布委内瑞拉正面临复杂的人道主义紧 急情况,并确认这一局势的严重性。这一危机应成

19-10506 5/26

为首要优先事项,需要联合国全系统全面动员人道 主义救济。秘书长应当要求委内瑞拉当局准许联合 国机构充分获取健康、营养和粮食安全数据,并允 许它们进行全国性的全面人道主义需求评估。我们 正在呼吁作出的反应将是可信、中立、独立和不偏 不倚的,因为它将在联合国主导下作出。

此外,鉴于近些年有340多万委内瑞拉人离国, 安理会应定期开会讨论委内瑞拉人道主义危机及其 区域影响。我们呼吁联合国人权事务高级专员在其 即将提出的关于委内瑞拉局势的报告中纳入侵犯健 康和食物权行为。最后,我们呼吁人权理事会继续 监测委内瑞拉人道主义局势,并通过一项决议草 案,以设立一个国际调查委员会,负责调查侵犯健 康权和食物权行为。

主席(以英语发言): 我感谢佩奇女士的通报。

我谨请各位通报人留下来,这样他们就可以回 答安理会成员可能提出的任何问题。

我现在请希望发言的安理会成员发言。

我欢迎美利坚合众国副总统并请他发言。

彭斯先生(美利坚合众国)(以英语发言): 我今天在此代表美利坚合众国总统讨论委内瑞拉当前危机,并呼吁本机构支持这个苦难深重 国家的民主和法治。《联合国宪章》第二十四条将维护国际和平与安全的责任赋予安全理事会。正如另一位美国总统多年前所说的那样,联合国的宗旨是使其所有会员国都能获得持久自由和独立。这是本机构存在的理由。

长达六年来,委内瑞拉人民一直在沉重压迫下遭受苦难。马杜罗政权的社会主义政策使委内瑞拉经济体缩小了近一半。委内瑞拉一度是我们西半球最富有的国家之一,而现在每10人中就有9人生活贫困。由于一贫如洗、营养不良,委内瑞拉人的体重平均减少了20多磅。数以千计委内瑞拉儿童正在挨饿,而且此时此刻,委内瑞拉全国各地医院中有婴

幼儿因缺乏基本医疗护理而奄奄一息。马杜罗政权不顾这一贫困和苦难,一直使用暴力和恐吓对付任何反对其所作所为的人。过去三个月,该政权不经任何正当法律程序就将至少1255人投入监狱,并杀害了至少40名抗议者。这就是我们正在与之打交道的政权的性质。但是,马杜罗政权不仅威胁到委内瑞拉人民,而且也威胁到广大区域的和平与安全。

委内瑞拉境内不断高涨的绝望情绪助长了大规 模流亡,我们在西半球 从未见过这种情况。现在已 有300多万委内瑞拉人舍弃自己热爱的国家。如果情 况并无好转,估计在今年年底前还会有200万人跟着 流亡。我和妻子在出访途经该区域时,亲眼目睹了 这一贫困的结果。在巴西马瑙斯的一座教堂里,我 们与一些逃离委内瑞拉境内贫困状况的家庭交谈。 我永远不会忘记, 当时有一位父亲看着我, 他的两 个年幼男孩站在他的身边,他说,作为父亲,一天 结束后回家说: "我们今天不吃饭", 是多么艰 难。他在说这些话时,他的两个幼小儿子抬起头, 又点点头, 回忆起那段日子。之后有一天在另一次 访问中,在哥伦比亚卡塔赫纳——委内瑞拉人民因 为贫困, 逃离自己的国家来到那里——一位祖母告 诉我,在他们的一个小乡镇里,情况极为糟糕,她 的孙子孙女不得不在凌晨4点起床去拿一张票,为的 是在下午4点买一块面包。他们的孩子们正在挨饿, 她带上自己的孙子孙女逃离了这个国家。

这些是全世界应该听到的关于贫困的故事。 事实是,留下来的那些人会遭受犯罪、暴力和无法 无天的行为。委内瑞拉的小偷不抢银行;他们打劫 餐馆获取食物。一些邪恶帮派和所谓的"集体党" 已经把街道变成了战区。委内瑞拉现在是世界上谋 杀率最高的国家,每天都有70多人被杀。委内瑞拉 是一个失败国家,历史教育我们,失败国家没有国 界。毒贩、犯罪团伙、甚至是真主党这样的恐怖团 体,正利用委内瑞拉的混乱局势在该地区站稳脚 跟,输出犯罪和暴力。如果我们纵容危机继续,混 乱和苦难只会蔓延。

委内瑞拉目前的斗争是独裁与民主之争。尼古拉斯·马杜罗是独裁者,没有正当的执政权。尼古拉斯·马杜罗必须下台。尽管遭受了种种苦难,委内瑞拉各地大大小小城市中的人民都在挺身而出。他们挺身反抗自己受到的压迫和剥削。今天,这些英勇的委内瑞拉人会再次走上街头。正如特朗普总统在不久前所说,委内瑞拉争取自由的斗争刚刚开始。

就在短短三个月前,尼古拉斯·马杜罗宣誓 开始了他通过假选举偷来的第二个任期,随后,全 国代表大会——委内瑞拉唯一经正当选举产生的机 构——行使了宪法赋予的权力,承认了一位新领导 人,即临时总统胡安·瓜伊多。西半球各国都站出 来宣布支持瓜伊多总统。上个月,美洲开发银行投 票决定会见瓜伊多总统的代表。本周早些时候,七 国集团发表声明称,2018年5月的总统选举缺乏合 法性,并呼吁马杜拉政权"恢复全国代表大会的权 威"。就在昨天,世界上成立时间最长的区域组织 美洲国家组织投票站在委内瑞拉人民一边,承认瓜 伊多政府的代表是委内瑞拉唯一真正的代表。

按照特朗普总统的指示,美国自豪地成为第一个承认临时总统胡安•瓜伊多为委内瑞拉合法总统的国家。如今,有54个国家加入了我们。西半球已明确发声。世界各国也已发声。现在是联合国发声的时候了。

2月,美国在安全理事会提出一项决议草案,呼吁在委内瑞拉恢复民主,呼吁马杜罗政权允许所有人道主义援助进入该国。决议草案未获通过(见S/PV.8476)。两个国家继续支持这一残暴政权,用否决权阻止本机构采取行动。当俄罗斯和中国继续阻挠安理会的时候,伊朗和古巴这样的流氓国家则在全力支持马杜罗政权。

几十年来,古巴一直试图在我们这个区域扶植 附庸国。正常国家出口商品,古巴却出口暴政和高 压策略。即使是现在,古巴军事和情报部门也在训 练、支持和武装委内瑞拉秘密警察,以打压对手的 声音,监禁和酷刑折磨反对派成员。

上周,美国采取行动,制裁向古巴运输委内瑞拉石油的船只。很快,按照特朗普总统的指示,美国将宣布采取额外行动,追究古巴在委内瑞拉制造恶劣影响的责任。本周,除了古巴的行动之外,加拉加斯还接待了一个伊朗代表团,开通这两个流氓首都的直航服务。这个被列入黑名单的航空公司被伊朗伊斯兰革命卫队用来出口恐怖主义,特朗普总统周一正式将伊朗伊斯兰革命卫队列为外国恐怖主义组织。这就是尼古拉斯·马杜罗的伙伴,即便他给委内瑞拉人民带来痛苦,这些国家也继续支持他。就在两个月前,这位加拉加斯独裁者的一些公民遭到枪杀,一卡车急需的食物和药品被人烧毁,他自己则在跳舞。

与资助加拉加斯独裁者的国家不同,在唐纳德·特朗普总统的领导下,美国一直与委内瑞拉人民站在一起。我们致力于帮助被马杜罗政权摧毁的家庭和社区。目前,美国已经制裁了150多名忠于该独裁者的政府官员和组织。我们制裁了一些国有企业,以防马杜罗政权掠夺理应属于人民的东西,正如特朗普总统所说,我们可以强硬得多。

此外,美国已在委内瑞拉边境部署了500多公吨粮食和人道主义物资,只待立即分发。我们提供了2亿美元援助,以支持流离失所的委内瑞拉人并支持接收他们的社区。今天,根据特朗普总统的指示,美国宣布追加6000万美元的人道主义援助,以应对这场危机。美利坚合众国将继续施加一切外交和经济压力,以实现委内瑞拉向民主的和平过渡,但所有备选方案都摆在桌面上。

到目前为止,虽然其他一些国际机构已采取 行动,但联合国和安全理事会拒绝行动。但是,既 然西半球各国已经发声,现在是让联合国承认临时 总统胡安•瓜伊多为委内瑞拉合法总统,并让他的 代表获得本机构的席位的时候了。本机构应撤销委 内瑞拉驻联合国代表的全权证书,承认临时总统胡

19-10506 7/26

安·瓜伊多,并毫不拖延地让自由委内瑞拉政府的 代表获得本机构的席位。

恕我直言,蒙卡达大使不应出席本次会议。他 应该回到委内瑞拉,告诉尼古拉斯•马杜罗,时间 到了。他该下台了。

委内瑞拉的成年男女和儿童正在遭受苦难。他们的经济被摧毁了。他们的民主被摧毁了。委内瑞拉人民正在付出代价,如果我们不采取行动,很快该地区和全世界也将付出代价。 不能对这一历史袖手旁观。为了我们半球的和平与安全,世界和联合国必须与委内瑞拉人民站在一起。

为此,美国正在拟定一项承认临时总统胡安• 瓜伊多政府合法性的决议草案。今天,我们敦促安 全理事会所有成员和联合国全体会员国支持它,并 且在委内瑞拉人民站起来恢复自己国家的自由和民 主时站在他们一边。他们正在这样做。他们正站起 来反对恐吓和暴力。即使在今天,委内瑞拉人民正 走上街头游行以争取自由。尽管困难重重,但他们 继续前进。尽管遭到所有压迫,但他们继续前进。 尽管遭到反对,但他们继续抱着勇气和力量前进, 因为他们正在向自由迈进。用西蒙•玻利瓦尔的话 来说,热爱自由的人民最终会自由。

但是,当委内瑞拉人民朝着实现自由前进时,现在是时候联合国采取行动了,是时候世界与委内瑞拉人民站在一起了。历史告诉我们,当世界文明国家对压迫行为听之任之时会发生什么。当一个残暴的独裁统治在欧洲出现时,世界未能作出反应。结果,有数百万人在第二次世界大战中丧生。本机构是在那场战争结束后建立的,以使世界各国能够走到一起,用一个声音对抗独裁统治。因此,美国呼吁联合国实现其目标,拒绝接受失败的尼古拉斯•马杜罗领导层,同我们以及全世界和本半球各国站在一起,帮助委内瑞拉人民建立更光明的未来。

正如特朗普总统所说: "如果多数正直的人不 对抗少数邪恶的人,那么邪恶就会获胜"。当正直 的人民和国家成为历史的旁观者时,毁灭的力量只会壮大。因此,让我们今天再次致力于建立本机构要完成的使命:维护国际和平与安全。我们相信,如果我们这样做,如果我们尽一切努力保持和平,和平之神将在今天、明天和永远指引我们和保佑我们。

主席先生,我感谢你让我有幸今天在安理会发言。愿上帝保佑委内瑞拉人民。愿上帝保佑我们大家。

主席(以英语发言): 我现在再次启动计时器。

涅边贾先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 主席先生,你可以想启动你的美妙计时器多少次就 启动多少次。但是,我需要多少时间发言就花多少 时间。

今天安全理事会举行一次由美国副总统参加的特别会议,我们对此既感到惊讶又不感到惊讶,主席先生,你当然总是高兴在本会议厅看到美国副总统。然而,遗憾的是,他不想听听安理会其他成员对委内瑞拉局势的看法。今天,我们正看到一场悲剧中的另一个插曲,有人采取诸多行动企图在委内瑞拉实现政权更迭。委内瑞拉局势不对国际和平与安全构成威胁。然而,有关的外部行为体是对委内瑞拉本身的和平与安全的直接威胁,我们今天刚刚听到了这一点。

我们刚才听到了一种可怕的描述:委内瑞拉人民在一个非法独裁者的枷锁下正在受苦受难,只有通过国际社会采取果断行动-不用说,由美国领导的果断行动-才能缓解这种痛苦。我想知道,他们是从哪里获得我们今天听到的所有数字和证词的。今天发言的任何人最后一次在委内瑞拉是什么时候?事实证明,必须在保持一定距离的情况下研究这一局势,前提是,所谓的瓜伊多总统是该国唯一的合法权威,也是有关该国正在发生的情况的信息来源。顺便说一句,佩奇女士刚才向我们令人担忧地描述了委内瑞拉的医疗保健状况,特别是那里的麻疹流

行病情况。我想对她说,该国不幸正在发生流行病。但佩奇女士是否知道,由于在距离联合国总部大楼仅几百米远的纽约布鲁克林区出现麻疹疫情,纽约当局已宣布紧急状态?

我们已经在世界其它地区看到了所有这一切。 我们听到已在西方定居的所谓的目击者讲述关于伊 拉克、利比亚及叙利亚人民苦难的令人毛骨悚然的 故事。之后,正是由于西方对这些国家的干预,他 们的真正痛苦才开始并且一直持续到今天。安理会 是否希望在委内瑞拉看到类似的情况?

同加拉加斯合法当局一样, 我们不否认委内瑞 拉人道主义局势绝对不理想。我们愿意根据大会第 46/182号决议与他们合作以改善局势。该决议除其 他外, 要求应该应一个国家的合法政府的要求提供 人道主义援助。秘书处应该为此提供协助,但代表 人道主义事务协调厅(人道协调厅)所作的通报给 我们留下了双重印象。一方面,它强调在向委内瑞 拉提供援助时将政治任务和人道主义任务分开的重 要性。不用说,我们赞成中立和公正的人道主义援 助。另一方面,我们感到失望的是,所提供的数据 是在未经委内瑞拉合法政府同意的情况下收集和公 布的。我们好像正回到那种利用人道协调厅传播未 经证实的信息的不那么光荣的时代。我们不希望现 在的情况就是如此。此外,准备需求评估是制定人 道主义援助计划不可或缺的一部分,而在这方面, 制定人道主义援助计划的工作只有在合法当局同意 下才能完成。任何不遵守该原则的做法都损害第 46/182号决议的一个关键方面。

我们断然拒绝美国对委内瑞拉采取的方法。一方面,当向有需要的国家提供的国际援助应该设计为开创一种使受援国能够照顾本国公民的局面时,美国却通过不断施加新的制裁和限制来阻止委内瑞拉正常发展,从而使该国陷入困境。另一方面,它正在偷窃委内瑞拉人的钱财,没收委内瑞拉在西方银行的资产。仅自今年年初以来,美国就从委内瑞拉拿走逾300亿美元,声称现在只有自封总统瓜伊多才可以使用这笔钱。自2013年以来,美国的行动对

委内瑞拉经济造成了总计高达数千亿美元的损失。 尽管如此,美国却不断呼吁帮助委内瑞拉人民,其 调门之高,无人能比。

顺便提一句,我谨提醒安理会,美国境内的人 道主义援助工作最近显然也进行得并不顺利。美国 仍未充分处理飓风"玛利亚"造成的破坏。2017年 秋季,这场飓风给波多黎各等地造成了严重破坏。 当时,水、粮食、电力和医疗援助的缺乏带来了各 种可怕的问题。大约225000个家庭无家可归。对波 多黎各岛至关重要的农作物全部歉收。根据当时 的各种估计,损失总额估计在450亿至900亿美元之 间,华盛顿完全拒绝任何国际援助。2017年9月,马 杜罗总统表示,委内瑞拉准备立即启动支持和声援 波多黎各的方案。古巴还主动提出帮助波多黎各应 对飓风的影响, 但也遭到了华盛顿的拒绝。委内瑞 拉最终通过委内瑞拉石油公司的美国子公司雪铁戈 向波多黎各提供了援助,而古巴政府则尊重美国拒 绝其帮助的立场,并未执意提供援助,也未利用这 一主题做宣传,尽管美国国内有不少人对美国的这 一决定感到不满。

加拉加斯并未拒绝根据联合国认可的原则提供的人道主义援助。俄罗斯和其它一些国家通过世界卫生组织提供了这种援助。委内瑞拉境内的危机不会因为制裁以及对该国内政的外来干涉而结束。至于该国的内部政治冲突,我们坚信,唯有进行委内瑞拉内部对话,才有助于消除这些冲突。

美国一直在委内瑞拉各地制造一场人为的危机,以破坏该国局势的稳定,从而达到以自己的爪牙取代合法当选的领导人的目的。美国公然干涉拉丁美洲国家事务,使用武力推翻其不喜欢的领导人的例子不胜枚举。我要再次问委内瑞拉的邻国,它们是否真的没有从历史中吸取任何教训。难道它们真的不知道,根据复活版的门罗主义,委内瑞拉只是在该区域和世界争夺影响力的地缘政治和地缘战略斗争中一个讨价还价的筹码?顺便说一句,对于委内瑞拉境内正在发生的一切,拉丁美洲国家的态

19-10506 9/26

度并不像美国副总统今天告诉我们的那么明确和一致。我们已在以前的安理会会议上听到这样的话。

有关方面在委内瑞拉境内制造的危机只有通过委内瑞拉内部对话才能得到解决,再次谈论这样一个不言而喻的事实十分可笑。只有自封的总统不愿意这样做,因为他没有收到这么做的指令,但除此之外,别无他法。有鉴于此,我们欢迎拉丁美洲区域提出国际倡议,以期推动合法政府与反对派领导人进行对话。我们的经验表明,在这方面潜力最大的是墨西哥和乌拉圭提出的"蒙得维的亚机制"。这项提议为进行全面和包容各方的对话创造了条件,因此,与需满足先决条件才能启动的倡议相比,该提议取得成功的机会要大得多。

每个想要为在委内瑞拉开展包容性对话做出 建设性贡献的人都应该有机会参与提供斡旋或调解 的努力。不幸的是,安全理事会今天正在上演的这 一幕只是有关方面对加拉加斯官方政府和普通委内 瑞拉人的正面攻击中又一个插曲。我要指出,在它 们试图强行提供人道主义服务的同时,所谓的"好 心人"正积极地试图质疑委内瑞拉派驻国际平台的 官方代表团的资格。我们今天从美国副总统的口中 听到了这一质疑。我不评论他的语气,但要指出, 今天坐在这个会议厅里的委内瑞拉常驻代表是由他 的国家的合法政府任命的,而且他的任命得到了联 合国大会的确认。此外,这些所谓的"委内瑞拉友 邦"正在更换委内瑞拉的官方大使,并教唆他国没 收外交财产,从而公然违反《联合国宪章》的创始 原则, 损害一些最重要的国际法准则。也许我们西 方同事极力倡导的所谓基于国际规则的秩序为此种 流氓行为提供了依据,但国际法绝对没有。

我们敦促美国最终认识到,委内瑞拉人和其它国家的人民有权决定自己的命运。如果美国想让自己再次变得伟大——这是一件我们所有人都真正关心的事情,那么它就应该停止干涉其它国家的内政。它这样做只会受到尊重。毕竟,美国也不愿意别国干涉其事务。没有一个国家愿意。

梅萨-夸德拉先生(秘鲁)(以西班牙语发言):我们感谢应邀参加今天通报会的发言者提供有价值的信息,使我们能够再次提醒人们注意,委内瑞拉玻利瓦尔共和国正在经历严重的人道主义危机,其经济正在崩溃,公共服务体系正在解体,此种情形在拉丁美洲历史上堪称史无前例。在这方面,我谨强调,利马集团成员国——阿根廷、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、危地马拉、洪都拉斯、巴拿马和巴拉圭——赞同这一发言。

只需提及一些与委内瑞拉经济有关的数字,就可知道该国的情况有多糟。例如,根据国际货币基金组织的估计,仅2018年一年,通货膨胀率就高达150万%,国内生产总值自2013年以来下降了44%。委内瑞拉曾经是本区域收入最高的国家之一,但是,根据"全国生活状况调查"——一个由三所委内瑞拉大学即中央大学、安德烈斯•贝洛天主教大学和西蒙•玻利瓦尔大学联合开展的项目,它现在已沦为这样一个国家:94%的公民生活在贫困之中——60%的公民生活极端贫困,80%的公民由于没有足够的收入购买粮食,正面临粮食无保障风险。

因此,尽管非法的尼古拉斯·马杜罗政权隐瞒了这些足以证明委内瑞拉经济正在急剧恶化的数据,并夸口说委内瑞拉不需要人道主义援助,但实际情况是:医院缺少疫苗和药品,正在崩溃;已消除的疾病卷土重来;失业率以令人眩晕的速度攀升;城市变得更加暴力;供电和供水系统正在崩溃;人才正在外流,导致未来比以往任何时候都更加暗淡,更加令人担忧。所有这一切都是这个已被美洲国家组织常设理事会在一项决议中宣布为非法政权的责任。这是一个禁止媒体发声,压制和监禁反对派,并滥用其全部权力的专制政权。

在此情况下,最近移居国外的人数超过了350万,每天有5000人成为新移民,且这种情况仍在继续。这对收容国及其卫生、教育、住房、就业和融入服务构成巨大挑战。值得一提的是,本区域各国不得不在无法预知的情况下拨出大量国内资源,为

我们收容的数十万委内瑞拉人提供这种社会服务, 这在某些情况下超出了我们的能力。

这种情况是怎么发生的?答案很清楚。造成这场空前危机的是该国政权的非法和压迫性质,这加剧了宪法秩序和法治的崩溃,加剧了其经济管理方面的无能、腐败和对资源的非法挪用,使委内瑞拉这样一个繁荣昌盛的国家变成了一个贫困、不安全和绝望感无处不在的国家。

现在迫切需要缓解数百万委内瑞拉人的人道主义危机,这场危机显然不能交由一个只将援助用于政治和宣传目的的非法政权控制,也不能委托给这样一个政权来解决。从短期来看,迫切需要通过联合国系统和红十字国际委员会输送人道主义援助,可能的话,最好获得地方和国际非政府组织在实地的支持和参与。这将有助于公正和独立地向最需要援助的人提供援助。

然而,这一紧急和必要的应对措施不应使我们忘记,这只能缓解而不能真正解决委内瑞拉问题,该国的问题对本地区产生的影响威胁到了和平与安全。解决办法涉及在《宪法》和国际法框架内,由委内瑞拉人自己以和平方式主导,在委内瑞拉玻利瓦尔共和国恢复民主和法治。应以政治和外交手段提供支持,并避免使用武力。因此,我们重申,我国承认并支持全国代表大会、委内瑞拉临时总统胡安•瓜伊多及其受托执行这一任务的代表。

因此,我们要求国际社会和安理会成员支持利 马集团各国努力帮助恢复委内瑞拉玻利瓦尔共和国 的宪法秩序,以消除我们今天开会讨论的严重人道 主义局势的根源。

辛格·魏辛格先生(多米尼加共和国)(以西班牙语发言):主席先生,我们谨感谢你召开本次会议。

鉴于最近发生的事件,安理会再次审议委内瑞 拉局势很重要。我们对该国不断恶化的状况尤其感 到痛惜和关切,这些状况加剧了影响数百万委内瑞 拉人的人道主义危机,继续驱使他们许多人离开家园,寻找更好的谋生机会。

据联合国粮食及农业组织指出,委内瑞拉11.7%的人口营养不良。近年来,生活贫困的人口比例也大幅上涨。每天有数百万委内瑞拉人面临前所未有的挑战,难以获得供应物资,以及医疗保健、药品、疫苗、水、电和教育等基本服务。结核病、白喉、麻疹和疟疾等疾病在全国各地重现。

最近几周,该国大部分地区持续几天停电,使 局势进一步复杂化,造成了毁灭性的结果。

我们见过医院里的惨况,医院缺电,迫使医务人员常常在缺乏最起码的卫生条件和工具的情况下 开展工作。缺水是这些停电造成的另一个悲剧性后 果。

同样,在许多地方,学校和工作活动已暂停, 这影响了国家的生产力,加剧了经济恶化。鉴于这 一前景,预计短期内情况不会出现重大改善。

单靠人道主义援助无法解决委内瑞拉的危机。 当务之急是找到条件进行具体谈判,最终通过公 平、自由和竞争性的选举进程来解决危机,选举进 程应为所有政治团体和行为体提供保障,国际社会 应在尊重人权的氛围内提供支持。我们也呼吁由委 内瑞拉人自己主导并以和平方式达成这一解决方 案。

我重申,我们坚定决心与国际社会一道努力,帮助委内瑞拉找到一种民主的、遵守国内和国际法律的危机应对办法。最重要的是,这种办法应本着团结精神和对未来的展望,为委内瑞拉社会重建铺平道路。

我们意识到各国在人道主义行动中的核心作用,为了大幅增加对该国的人道主义援助,我们紧急呼吁委内瑞拉当局认识到该国所处的严峻局势。 在这方面,我们鼓励它们在人道、公正、中立和独立的人道主义原则支持下,创造与当地行为体协调

19-10506 **11/26**

并共同开展人道主义行动的空间,将援助送达最贫困、最脆弱的人群。

我们赞赏合作与援助协调小组为评估现有需求而开展的工作。我们敦促包括政府当局在内的所有行为体继续努力开展以人为本的人道主义行动。所有行动都必须解决委内瑞拉人最紧迫的需求,采取的办法必须为该国转向可持续发展奠定基础,并使被迫离开家园的370万人能够返回家园。

我们认为,红十字会与红新月会国际联合会最近达成的旨在扩大其在该国人道主义行动的协议是一项令人鼓舞的步骤,尽管65万名需要援助的人仅占急需援助的总人口的一小部分。我们相信,这只是朝着对委内瑞拉人民生活产生积极影响的新举措和新措施迈出的第一步。我们还要强调,必须加快建立机制,使授权人员进入该国并不受阻碍地前往最脆弱的地区。我们支持扩大联合国派驻当地的机构,并呼吁国际社会为委内瑞拉亟需的人道主义援助提供必要的财政资源。

最后,我们敦促安理会成员继续重点改善委内 瑞拉的人道主义局势,促进《联合国宪章》和国际 人道主义法所载的原则,并加强联合国在谈判解决 这场极严重危机中的作用。

马朝旭先生(中国):中国始终密切关注委内瑞拉局势的动向,支持委内瑞拉政府为维护国家主权、独立和稳定所作的努力,主张委内瑞拉事务应该由委内瑞拉人民自主决定。中方呼吁委内瑞拉朝野各方在宪法和法律的框架内通过对话协商寻求政治解决方案。

中方在安理会涉委内瑞拉问题上的立场是一贯的、明确的。我们的出发点始终是维护《联合国宪章》精神和国际关系基本准则,推动委内瑞拉问题和平解决,维护拉美地区长期和平与发展。

中方反对外部势力干涉委内瑞拉内政,反对对 委内瑞拉进行军事干预,反对借所谓人道主义问题 达到政治目的。历史已经一再表明,单边制裁只会 使局势更加复杂,影响民众的基本生活,也无助于 解决问题,无法给一个国家带来和平。

一方面大谈委内瑞拉民生问题,一方面又不断 升级对委内瑞拉的制裁。这本身就自相矛盾,目的 可疑。

为了帮助委内瑞拉人民克服暂时困难,中方决定向委内瑞拉提供紧急民生物资援助。有关物资正陆续运抵委内瑞拉。3月29日,首批药品和医疗用品已经交付委内瑞拉政府。中方向委内瑞拉提供民生援助,遵循中方对外援助的一贯原则,旨在帮助委内瑞拉人民克服外部干预和制裁所带来的负面影响,不附加任何政治条件。中方将继续本着相互尊重、平等互利、共同发展的原则,同委内瑞拉开展合作,更好地造福两国人民。

委内瑞拉保持和平稳定,符合委内瑞拉国家和 人民的根本利益,也符合各方的共同利益。我们希 望国际社会做真正有利于委内瑞拉国家稳定、经济 发展、民生改善的事情,在尊重委内瑞拉主权的前 提下向委提供建设性的帮助,推动有关问题尽快平 稳解决。希望有关国家尽快取消对委内瑞拉的单边 制裁,为委内瑞拉经济社会发展创造正常条件,并 按照联合国人道主义援助的基本原则向委提供帮助 和支持。

刚才美国代表在发言中对中国在安理会涉委内瑞拉问题上的立场进行无理指责,中方对此坚决反对。众所周知,中国一贯坚持在和平共处五项原则基础上同包括委内瑞拉在内的世界各国发展友好合作关系,支持各国人民自主选择符合自身国情的发展道路。我们从不干涉他国内政,更不强加于人。安理会成员应该切实恪守《联合国宪章》的宗旨和原则以及公认的国际关系准则,切实尊重别国人民的选择,为委内瑞拉多做好事、实事,而不是相反。

德拉特先生(法国)(以法语发言): 请允许 我首先特别赞扬联合国秘书长和美国副总统参加本 次会议。

19-10506

我谨感谢各位通报人,他们描绘了一幅绝对清晰的画面。委内瑞拉陷入了其历史上最严重的人道主义危机。这场大规模系统性危机正在美洲大陆各地产生重大影响。与我们将要听到的说法相反,这一乱局背后没有所谓的外国阴谋。委内瑞拉政权是造成这一悲惨局势的唯一祸首。最近,由于供电系统大规模崩溃,接着又发生供水中断,这一局势进一步恶化。

但是,对于委内瑞拉人民来说,这还不是最坏的情况。表明局势恶化的指标,例如衡量贫穷、暴力和死亡率的指标,不断上升,这可能只是前奏,除非采取措施减轻委内瑞拉人民的痛苦并朝着政治和平解决方向迈进,否则将会发生更深刻的危机。我们应当共同考虑的问题是:我们怎样才能扭转正在出现的可悲态势?

为此,我愿着重谈三个相互补充的紧迫问题。

第一个紧迫问题是,必须确保并协助人道主 义机构和非政府组织进入,同时充分遵守人道、中 立、公正和独立原则。有些人残忍至极,毫无底 线,因为我们看到,该政权的盟友准备拒收人道主 义援助物资。在一切情况下,将援助用作政治工 具,不论系何人所为,都应受到谴责。

委内瑞拉政权采取否认存在人道主义危机并 限制人道主义行为体进入的立场,正造成越来越多 的生命损失。我愿简单提及保健系统崩溃给最弱势 者造成影响、营养不良患例增多和死亡率上升等情 况。

自这一悲剧开始以来,法国的立场一直很明确。我们与委内瑞拉人民并肩站在一起。法国以本国名义并通过欧洲联盟制定了一项与这场危机规模相称的对策。3月27日,欧洲联盟宣布再向委内瑞拉提供5000万欧元人道主义援助。

同样紧迫的是,应向因混乱和暴力而不得不走上流亡之路的300多万委内瑞拉人提供援助。我欢迎该区域所有国家采取的措施,他们的休戚与共精神堪称典范。特别是哥伦比亚,正肩负起最沉重的负

担,接收约140万难民和移民。在此,我谨欢迎哥伦比亚外交部长来这里出席会议。这一持续介入值得我们深深钦佩,因为我们看到,正如特别代表指出的那样,哥伦比亚民众络绎不绝离开祖国——每天有5000多人离开。

我们必须明白:除非委内瑞拉当局的立场有根本性的改变,除非他们与人道主义机构充分合作,否则这一外逃就会加速并给邻国的稳定和发展造成非常不利的影响。因此,我谨重申,法国全力声援受影响的国家。与此同时,我们强烈敦促委内瑞拉政权抓住国际联络小组创造的机会,该小组在法国的积极参与下,正在努力寻求以人道主义和政治途径解决危机的办法。

最后,第三个紧迫事项是在国际社会监督下,以自由、公平和透明的方式举行总统选举,在委内瑞拉开始政治与和平过渡。关于人道主义危机的原因问题,我们无疑将再次听到委内瑞拉当局指控外国人应对委内瑞拉人民的悲剧负责。然而,马杜罗政权才是这场悲剧的始作俑者,是主要促成者。现政权组织虚假的总统选举,压制反对派和反对声音,并垄断委内瑞拉的财富,试图保住权力,该政权将整个国家和人民推向崩溃的边缘。

许多国家、包括法国及其欧洲伙伴,从这一局势中得出了必要的结论。国民议会议长胡安•瓜伊多成为临时总统不是因为得到外国支持,而是因为他维护《委内瑞拉宪法》,以期组织自由、可信和透明的选举。

一个政权的生存要以一个民族的生命为代价,这是不可接受的。我们敦促委内瑞拉当局允许人道主义工作者接触委内瑞拉人,并走向和平、民主和可持续的解决办法。安全理事会需要表现出团结,在这种情况下发挥其必须发挥的作用。目标是促进通过谈判和平解决危机。委内瑞拉必须避免使用武力和暴力——法国特别要强调这一点。只有采用政治与和平的手段才能解决危机,这要求尽早举行民主的总统选举。

19-10506 **13/26**

虽然委内瑞拉岌岌可危,摇摇欲坠,但我们的 作用不是代替委内瑞拉人民,而是要让委内瑞拉人 民自由表达他们希望在委内瑞拉重建民主和法治, 从而决定自己未来的愿望。这就是法国在这方面努 力的实质和意义。

皮尔斯女士(联合王国)(以英语发言):我感谢我们的三位通报者以及美国提议今天进行本次讨论会,并感谢彭斯副总统参加安全理事会会议。

我们从通报中清楚地听到,委内瑞拉的人道主 义危机已经达到空前的程度,安全理事会应该讨论 这些问题。我知道,有一场由来已久、但我们从未 得出结论的辩论,那就是,一个国家内部的局势必 须达到多么糟糕的程度,才能构成安全理事会予以 审议的问题。但是,我认为,我们今天听到的数字 及其对委内瑞拉人民及邻国产生的影响,以及联合 特别代表和紧急救济协调员所代表的区域当局和国 际当局的观点,使它绝对成为安理会应该讨论的一 个问题。

我们今天听到委内瑞拉普通百姓无法获得食物和基本保健。麻疹和白喉等可预防的疾病再次出现。艾滋病毒得不到治疗,孕产妇和新生儿死亡率极高。正如许多发言者所说,电力和水资源短缺,使情况变得更加糟糕。这些数字令人震惊,但我们也开始听到"前所未有"和"无与伦比"这样的字眼。

今天我听到了一些我先前不知道的情况,特别是健康方面的消息。在这方面,我感谢佩奇女士。这些消息确实令人震惊。疟疾病例的数字尤其令我难以忘怀。我认为关于麻疹的答案需要参考乔治•华盛顿大学关于俄罗斯社交媒体的研究,所以我不打算深入探讨这个问题。但是我认为,单单是疟疾病例的数字就应该让我们感到震惊。

更令人震惊的是,正如许多发言者所说,这场 危机是人为的,尤其是因为委内瑞拉曾经是一个繁 荣的国家。我对经济合作与发展组织和世界银行数 字的理解是,委内瑞拉曾被认为是一个中上收入国 家。事实上,它居然从这种地位沦落到发生我们今 天听到的各种问题,确实引起了国际社会的关切。

我还想提及难民状况。我们听到的数字是,340万委内瑞拉人离开自己的国家前往邻国。我也欢迎哥伦比亚外交部长今天来到这里,我们赞扬他和该国政府;我们的安全理事会理事国秘鲁;以及该地区为数百万普通委内瑞拉人提供庇护和希望的其他国家。但是,我们不能仅仅依靠该地区的努力,因为正如我们今天也听到的那样,这一数字将大幅上升。

我要通过联合特别代表,感谢联合国难民事务高级专员办事处和国际移民组织所做的努力。我觉得,我们都认为,马杜罗政权不再否认危机的存在,允许红十字会和联合国开始采取国际人道主义应对措施,这是积极的第一步。紧急救济协调员用图表说明了所需援助的规模,指出还需要做多少工作。

联合王国同意安理会大多数成员的意见,即委内瑞拉需要有一个新的开端,我们将与国际社会密切合作,确保能够将援助送达最需要的人手中。然而,我想重复彭斯副总统在强调民主和法治时所说的话。我们站在委内瑞拉人民一边。这是为了帮助委内瑞拉人民。因此,我们支持联合国由人道主义事务协调厅牵头,依照独立、中立和公正的原则,努力开展与局势严重性相称的国际人道主义应急行动。我呼吁会员国注意紧急救济协调员概述的三个领域。

我们呼吁马杜罗政权和所有行为体为人道主义 进程提供便利,允许联合国、红十字会和非政府组 织等更多国际组织不受阻碍地提供人道主义援助, 以满足委内瑞拉人民的迫切需求。我重申,试图剥 夺本国人民所需的援助,特别是食物方面的援助, 是违反国际法的。

我还要借此机会呼吁会员国支持联合国的努力。就我们而言,我们已经承诺提供近900万美元的一揽子人道主义援助,以应对委内瑞拉和东道国

十分严峻的需求。我们希望,我们的一揽子援助将 支持急诊室和产科病房的工作,以满足最严重的健 康和营养需求。我们希望帮助逃离家园的人获得关 键的支持,我们希望帮助满足那些被迫逃离委内瑞 拉的人的迫切需要,他们面临更大的剥削风险。因 此,我们计划向移民提供获取个人文件以及关于如 何获得基本服务的信息的机会。

我们必须清楚,委内瑞拉人民面临的痛苦是事 实政府多年管理不善的结果。人们迫切需要人道主 义援助,但是,正如许多发言者今天所说,这种援 助无法解决危机。

政治变革同样紧迫。合法的临时总统胡安·瓜伊多被剥夺了作为全国代表大会主席的豁免权。他的办公厅主任被逮捕,其他试图在委内瑞拉实现和平与民主的人也遭受了类似形式的恐吓和威胁。我们完全支持瓜伊多先生为实现必要的变革所作的努力。委内瑞拉人民应该有一个更美好的未来。

我重申,我们认为,现在是有一个新的开端的时候了,应按照国际民主标准举行自由公正的选举。

贝克斯廷·德布伊茨沃夫先生(比利时)(以 法语发言):我感谢要求举行本次通报的人所提供 的情况。

为了防止局势进一步恶化,我们呼吁安理会所有成员共同努力,促进和平解决危机。我们呼吁不惜一切代价避免暴力。在这方面,我要提出三点-第一,必须根据人道主义原则充分提供人道主义准入;第二,必须尽快启动和平政治进程,为自由、透明的总统选举铺平道路;第三,呼吁保护委内瑞拉公民免遭一切形式的暴力。

第一,正如我们刚才从通报者那里听到的那样,委内瑞拉局势显然构成了一场人道主义危机。 大约25%的委内瑞拉人迫切需要人道主义援助。受影响最严重的人口群体包括慢性疾病患者、孕妇、幼儿和土著居民。我们必须尽一切努力减轻这些脆弱群体的痛苦。 比利时呼吁所有行为体允许并便利人道主义物资和人员安全、迅速、不受阻碍地进入该国。我们重申,在提供人道主义援助时必须尊重人道、中立、公正、独立的原则,我们强调,必须根据基于需要的标准提供这种援助,而不是用来实现政治目的。我还赞扬联合国和在委内瑞拉的所有人道主义和医务人员的努力,赞扬我的法国同事提到的欧洲联盟等其他伙伴所作的努力。

第二,如果不实现政治解决,人道主义局势将继续恶化。比利时再次呼吁早日启动和平政治进程,为在委内瑞拉举行自由、透明的总统选举、实现和解铺平道路。正如我已经多次指出的那样,2018年5月的总统选举既不自由公正,也不可信,从而剥夺了尼古拉斯·马杜罗政府的民主合法性。

我们支持胡安·瓜伊多努力组织举行自由、公正、民主的总统选举。欧洲联盟与该区域各国一道设立了国际联络小组,该小组尤其旨在为在不久的将来举行总统选举创造必要条件。我呼吁所有利益攸关方表现出对这一倡议的充分承诺。

在这方面,比利时感到关切的是,有报道称, 对马杜罗政权的外国军事援助有所增加,但其目的 远非明确。正如我已经说过的那样,比利时主张和 平解决委内瑞拉局势,外国安全部队的存在无助于 实现这一目标,而是与之截然相反。

第三,我们呼吁保护委内瑞拉公民免遭一切形式的暴力。委内瑞拉人民有权在不担心政治迫害的情况下表达自己的意见。对新闻界和民间社会成员实施恐吓是不可接受的。比利时紧急呼吁充分尊重《宪法》规定的权利,尊重包括主席在内的全国代表大会所有成员的豁免权。他们的公民权利、自由和人身安全必须在任何时候都得到尊重。他们必须能够在不受任何形式恐吓的情况下履行职责。

最后,我感谢该区域各国对委内瑞拉难民和移 民的支持,特别是今天有部长在这里出席会议的哥 伦比亚。

15/26 15/26

恩东•姆巴先生(赤道几内亚)(以西班牙语发言):首先,我要感谢所有通报者在本次会议开始时向我们提供的情况。

赤道几内亚共和国正在密切关注委内瑞拉玻利 瓦尔共和国的局势发展和紧张局势的加剧。我们对 局势日益恶化感到遗憾,并感到关切的是,如果局 势继续按照目前的态势发展,我们很可能面对一种 对委内瑞拉人民和国际社会来说不愿看到、不可持 续的局面。我要指出,赤道几内亚谴责一切可能危 及对人权的尊重的行为,我们相信言论自由,所有 和平示威,只要是在遵守该国现行有关法律的情况 下进行的,都必须得到尊重。

我重申我国对《联合国宪章》和国际法的承诺,其中明确禁止使用武力,主张尊重联合国所有会员国的领土完整和主权。我们同联合国难民事务高级专员一样,对委内瑞拉的人道主义局势每况愈下感到关切。

我们赞扬该区域各国及时、声势浩大的声援, 赞扬人道主义机构所做的崇高工作,这些机构正在 支持该区域接纳数百万委内瑞拉人的10个国家,与 此同时,这些国家仍有必要继续开放其边界,放宽 对入境的限制。在这方面,作为一个例子,我们承 认古巴为鼓励国际团结一直所作的各种努力,不仅 在本区域,而且在其他区域,特别是非洲,包括我 国赤道几内亚共和国,在卫生和教育等领域,向许 多国家提供支持。

我们面临着真正的难民和移民危机。大约400万委内瑞拉人离开了自己的国家。鉴于这种情况,必须在《难民问题全球契约》的基础上做更多的工作,为正在离开委内瑞拉的人以及正在接收他们的国家提供更多的支持。同样,我们呼吁有关各方提供合作,以确保人道主义援助的提供遵守有关人道主义援助的条例,并确保人道主义援助无歧视、无区别地送达需要援助的人手中。

此外,我们仍然相信,鉴于这场危机是委内瑞拉的国内问题,国家政治行为体之间的对话和谈判

是克服这一问题的最佳途径。在这方面,有关各方 必须设立一个谈判桌,让国际组织的代表,特别是 联合国以及区域和次区域组织的代表担任不偏不倚 的调解人。

我们欢迎蒙得维的亚机制,其目标是根据不干 涉与和平解决冲突的原则维护委内瑞拉的和平。

我们认为,鉴于该国局势紧张动荡,各方无论 是否直接涉足,均应免于发表可被视为威胁使用武 力的言论,或采取此类行动,从而避免进一步加剧 紧张,导致暴力升级,造成更大的危害。

最后,我谨重申,委内瑞拉玻利瓦尔共和国的危机要求国内和国际上各利益攸关方优先顾及委内瑞拉人民的利益,而不是任何个人或党派的利益。因此,我们再次敦促各政治行为体加大力度,推动和平谈判前景,接受秘书长为和平解决争端进行斡旋,也接受联合国机构和区域及次区域组织参与,以便达成富于成果并且可持续的协议,从政治、经济以及社会层面加强委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

奥泰比先生(科威特)(以阿拉伯语发言): 首先,我谨感谢秘书长参加今天的会议,也感谢美 国副总统迈克•彭斯先生。我还感谢各位通报人提 供最新情况。

我们面对着一场令人担忧的人道主义危机,如不紧急处理,其影响可蔓延到委内瑞拉和邻国以外。无疑,这场危机将给区域安全和稳定造成负面影响,增加控制其政治和经济影响进一步扩大的难度。

我们关切委内瑞拉的人道主义局势,该国人民深受粮食、药品、水以及电力所有这些主要生活必需品严重短缺之苦,表明该国经济形势严峻,通货膨胀空前。这已导致近年来大批民众流离失所,其中多为妇女和儿童。这种流离失所给邻国带来沉重的经济和政治压力,它们为这些流离失所者提供庇护与粮食的能力也面临压力。

正如我们从洛科克先生那里听到的那样,据人 道主义事务协调厅称,已有约350万委内瑞拉人在15 个邻国避难,同时另有700万人需要紧急的人道主 义援助。因此,我们敦促委内瑞拉政府根据国际原 则和标准,打开该国的边界过境点,以便包括粮食 和药品在内的人道主义援助能够送达大批需要的民 众。

我们再次呼吁委内瑞拉各方避免任何挑衅性措施,优先考虑委内瑞拉的国家利益,以维护其安全、稳定以及统一,同时努力实现委内瑞拉人民的愿望。我们呼吁它们启动严肃和包容性的对话,以防止流血,维护委内瑞拉人民的尊严。这种对话应该处理危机的根源,使委内瑞拉和地区国家免遭更多暴力和不稳定。我们支持一切力求和平解决这场危机的努力。

最后,科威特国重申,它充分恪守《联合国宪章》的各项原则。《联合国宪章》第2条要求尊重国家的主权,不干涉其内政。

马特基拉先生(南非)(以英语发言): 我国 代表团愿感谢安东尼奥·古特雷斯秘书长和早些时 候美利坚合众国副总统迈克·彭斯先生与会。我们 愿感谢所有通报人、特别是洛科克先生及其在委内 瑞拉境内出色的工作人员。我们请他转达我们对这 些工作人员在委内瑞拉出色工作、在充满不确定性 和政治纷争的情况下为委内瑞拉人民提供急需援助 的深切谢意与高度赞赏。

国际团结是我们大多数发展中国家、其中包括 古巴的特点。委内瑞拉的局势要求安全理事会建设 性、团结一致地处理该国的人道主义和政治局势。

委内瑞拉的政治局势和持续的经济困难是多种 因素、包括地缘政治格局矛盾对立的结果。这要求 安理会侧重于由此所致的委内瑞拉人道主义局势及 其对普通民众的不利影响。在这方面,我谨重申南 非在三个问题上的立场。

首先,必须依据人道、中立、公正以及独立的 人道主义原则来提供人道主义援助,并且充分遵守 大会第46/182号决议。这些原则曾使安理会得以在 其它困难情况下采取行动,以支持需要紧急人道主 义援助的民众。这应该是安理会对该问题采取的核 心做法。在这方面,我们完全同意秘书长的意见。 安理会不应把人道主义援助政治化。

其次,重要的是,要与委内瑞拉政府协调并合作,有效和畅通无阻地提供人道主义援助,承认《联合国宪章》所载的国家主权的根本原则。因此,必须承认委内瑞拉既有的架构,并与之合作,以免制造平行架构,这可能增加该国的紧张。

第三也是最后一点是,提供人道主义援助应基 于对该国局势进行充分和准确的需求评估,这正是 洛科克先生建议的,以便提供适合这些需求的妥善 支持,并且彻底消除人道主义干预成为增加紧张的 借口的可能性,包括军事干预的可能性。

因此,南非敦促各方尊重这一点,即:向委内瑞拉提供人道主义援助必须做到公正、中立以及独立。我们还呼吁国际社会支持通过联合国机构的渠道,来提供人道主义援助。我们已将人力增至400多名,能够这样说让我们备感欣慰。我们希望在委内瑞拉看到更多人员,也希望联合国派驻邻国的人员有所增加。我们还应该通过红十字国际委员会等其它国际组织这么做,以便促进向委内瑞拉提供人道主义援助所急需的中立和公正。

迪加尼先生(印度尼西亚)(以英语发言): 首先,请允许我同其他人一样向今天的通报者表示 感谢。

我将重点谈谈与人道主义局势有关的三点看 法。我认为,这理应是我们今天的主要侧重点。

首先,我们对不断恶化的人道主义局势深感关切。我们一直在密切关注这一局势。正如我们在今天的通报中听到的那样,委内瑞拉人民遇到诸多困难。我们不能而且不应忽视他们。事实还表明,有数百万难民越过边境,殃及邻国,这个问题也应该得到解决。我们感谢接收这些难民的国家。我们完全支持联合国努力提供人道主义援助,以缓解委内

19-10506 17/26

瑞拉人民的苦难。当然,我们也支持人道主义事务协调厅迄今开展的工作。我注意到马克·洛考克副秘书长适当提到三个方面,理应得安理会的关注。我非常感谢他这么做。

我相信,派代表到安理厅与会的许多国家关心 委内瑞拉人民的困境,抱有最佳善意。但是,仅有 最佳善意是不够的。如何提供援助并不重要。各国 应将援助提交给秉持公正的联合国系统,并赢得委 内瑞拉人民的信任。最重要的是,援助要送达真正 有需要者,即委内瑞拉人民的手中。

现在时机已到,联合国不仅要再次发挥至关重要的斡旋作用,而且还要起到当好人类护佑者的关键作用,协调提供国际援助的工作。如《联合国宪章》所述,联合国拥有"促成国际合作,以解决国际间属于经济、社会、文化、及人类福利性质之国际问题"的授权和专长。

我们敦促任何当事方在提供援助时遵循大会第46/182号决议以及人道、中立、公正、独立原则。许多人已经提及这几点。这种援助绝不能带有政治目的,而是应该与委内瑞拉政府进行密切协调,在充分尊重该国主权和领土完整的前提下,根据需要予以提供。当然,也有必要创造条件,促使顺利地向有需要的民众提供人道主义援助。我们赞赏准许人道主义工作人员充分进出委内瑞拉。另外还应该向邻国的难民提供人道主义援助。

因此,我要提出第二点看法,即有必要开展对话。印度尼西亚重申,对话是大力促使为顺利提供人道主义援助创造最佳条件的关键所在。实际上,为了解决委内瑞拉的总体局势,我们要再次敦促各方优先开展对话,并接受秘书长在帮助解决危机方面开展的斡旋。在这方面,我们鼓励对各方具有影响的国家发挥积极作用。印度尼西亚一贯认为,必须在有关各方开展对话的基础上,通过谈判达成解决办法,包括采用《联合国宪章》第六章所述的办法。

第三,整个安全理事会必须竭尽全力,不是阻碍而是开辟途径,从而建设性地和平化解当前局势。安全理事会举行了三次会议,讨论委内瑞拉局势,但迄今为止,未能在该国发挥任何作用。对安理会来说,这又是可悲的一天。依照《宪章》的原则,安理会必须履行其职责,协助委内瑞拉实现稳定,恢复常态。它应该团结一致。安理会不下定决心克服分歧,就无法应对经济和政治困难带来的人道主义挑战。尽管安理会的观点可能各异,但借用"多样性中求统一"这一印度尼西亚的民族箴言来说,它必须一体同心采取行动,为人类谋取更大利益。让我们向委内瑞拉人民表明,安全理事会能够而且将会团结一心。让我们表明,我们关心他们,不会让他们失望和绝望。

我想起达格·哈马舍尔德的名言: "[创建联合国]并非为了把人类带到天国,而是欲免人类下地狱"。印度尼西亚恳请安全理事会团结一致、坚定不移地采取行动,以便站在历史正确的一边——为委内瑞拉带来和平。我赞同马克·洛考克副秘书长对我们发出的呼吁,将人道主义目标与政治目标区别开来。现在不是点名羞辱哪一方的时候。让我们专注于拯救生命,专注于委内瑞拉的许多儿童,以便他们拥有一个更美好的未来。我必须表示,继我上次就此问题在安理会发言(见S/PV.8476)后,我接到加拉加斯普通民众打来的电话,他们不仅感谢我们的发言,而且还提醒安理会在座各位摒弃分歧,为委内瑞拉全体民众着想。我们已经拉开安全理事会的帷幕;现在让我们敞开心扉,给委内瑞拉带来光明。

莱维基先生(波兰)(以英语发言): 请允许 我感谢通报者在今天的讨论中所作的宝贵而翔实的 发言。各位通报者的发言向我们大家清楚地表明, 人道主义局势非常严重,需要紧急加以解决,以帮 助委内瑞拉人民。

毫无疑问,委内瑞拉人民面临严峻的人道主 义危机,这是人为造成的危机,也是腐败和管理不 善的恶果。此外,委内瑞拉人民的危机和苦难继续

加重,原因是尼古拉斯·马杜罗事实上的政权拒不允许援助一个亟需人道主义援助的国家。当地的现实有目共睹。卫生保健部门彻底崩溃。食品和药品时常而非偶尔短缺。儿童普遍营养不良,婴儿和孕产妇死亡率上升,早就被认为得以根除的传染病也卷土重来。所有这些都不应该发生在一个拥有繁荣发展所需的一切必要自然和人力资源以及在统计数字上应该在各个社会经济门类占先的国家。更有甚者,政府不仅无法解决这些问题,而且还否认危机的规模,罔顾主动提供援助的好意,从而加剧危机。

也请允许我感谢凯思林·佩奇提交约翰·霍普斯金大学的报告。我们认为,这些调查结果令人备感不安。

委内瑞拉当前的人道主义危机对妇女和女童 产生了格外令人担忧的影响,在大多数冲突和危机 中,她们是最易受伤害的群体。在整个地区,为性 剥削和强迫劳动目的贩运妇女的现象日趋严重。此 外,委内瑞拉妇女正面临进一步的挑战和风险,包 括性暴力和性别暴力增多,女用护理品短缺,孕产 妇死亡率居高不下。

要满足这些极其紧迫的需求,还有许多工作要做,委内瑞拉各政治派别的行动者有责任在这一关键时刻将委内瑞拉人民的利益置于其行动的中心。但首先要由事实上的政权承认这一问题,并允许向委内瑞拉提供大规模的人道主义援助。

就在我们发言时,越来越多的人——每天5000 人——正在跨越边界,加入已经逃离该国的300多万 委内瑞拉人的行列,留下那些尽管被迫生活在极其 悲惨的条件下却不愿或无法离开的人。面对这种对 区域和平与安全产生不利影响的危机,安理会不能 袖手旁观。

我们赞赏拉丁美洲各国为保持大门敞开并向难 民提供援助所作的努力。患难见真情。我们赞扬秘 鲁、哥伦比亚——其外交部长今天在座——以及厄 瓜多尔和其他邻国的政府和人民对委内瑞拉人民的真诚款待。

在尽力侧重于这次通报会的人道主义层面时,我们不能不提及委内瑞拉危机的政治背景。在这方面,需要处理的两个关键问题是法治与合法性。鉴于前面的多方面挑战和目前缺乏政治对话,波兰认为全国代表大会是委内瑞拉在自由、公正和可信的选举中获得民主授权的唯一权力机构。全国代表大会及其主席胡安•瓜伊多应可以发出自己的声音并得到尊重。我们再次呼吁充分尊重他根据宪法所拥有的特权以及全国代表大会所有成员,包括其主席的豁免权。我们还呼吁尊重民主、法治、基本自由和人权,包括集会自由。我们也呼吁避免使用暴力。

这场危机在政治轨道面临的主要挑战是,在 所有国际支持下,保障过渡进程的和平性质。我们 深信,影响委内瑞拉的多层面危机的解决办法只能 是政治、民主与和平的办法,而且通过自由、透明 和可信的总统选举才有可能恢复民主。我们支持欧 洲联盟和利马集团寻求解决这场严重危机的主动行 动,这场危机首先是政治危机,但对委内瑞拉人民 造成严重的经济和人道主义后果。因此,我们必须 尽最大努力减轻最紧迫的人道主义需求并缓解人间 痛苦。我们必须支持委内瑞拉人民在一个民主与繁 荣国家过上体面生活的希望。时间不多,我们不能 依然无动于衷。

最后,我们敦促委内瑞拉事实上的政权尊重和 充分保护媒体自由,包括记者的安全和保障。我们 强烈谴责针对外国和国内记者的暴力袭击和恐吓行 为。所有这类案件都应以彻底、独立的方式进行调 查。

伊波先生(科特迪瓦)(以法语发言): 我国 代表团也欢迎联合国秘书长和美国副总统参加今天 的会议。我们感谢发言者就委内瑞拉的人道主义局 势作了深思熟虑的通报。

19-10506 19/26

科特迪瓦特别关注委内瑞拉的事态发展,遗憾地注意到该国的政治和体制僵局。这种政治紧张局势正在严重影响本已困难的经济局势,并加剧以健康和粮食局势恶化为特点的人道主义危机,其在次区域一级的影响是显而易见的。据人道主义机构称,总共有700万委内瑞拉人,几乎占人口的四分之一,需要食物和医疗照顾。其中约340万人在邻国避难。

委内瑞拉的人道主义紧急情况要求安理会更多 地介入,以便在尊重国际人道主义法原则的同时, 对数百万受苦人民的当前需求作出适当反应。在这 方面,我国代表团认为,联合国以其在人道主义事 务方面的领导能力和丰富的专门知识,应在动员其 专门机构和协调国际社会的援助方面发挥主导作 用。从这个角度看,必须在委内瑞拉当局、联合国 各专门机构和所有国际伙伴之间建立密切协作和协 同行动,以便调动必要的资源来满足各项需求,并 确保人道主义援助能够安全和不受阻碍地送达处于 困境中的民众。

我国谨提醒各方,它们有义务尊重人权和国际 人道主义法。我们还欢迎授权红十字会分发紧急援 助,并感谢邻国声援委内瑞拉人民。

最后,科特迪瓦重申其支持和平解决危机的一贯立场。因此,我们再次敦促各方进行坦诚的谈判,以解决危机。

主席(以英语发言): 我现在以德国代表的身份发言。

首先,让我接着印度尼西亚同事的话谈一谈,他说这是安理会悲哀的一天。我不同意这种看法。 我认为,我们作为主席希望侧重于人道主义局势的 今天的讨论使人感到乐观。我感到乐观的是,作为 这次会议的结果,我们将有这样一种局面,即在人 道主义方面做更多的工作。

因此,我也要感谢三位通报者所作的令人印象 深刻的发言。我们的俄罗斯同事对其调查结果的依 据提出了质疑。也许之后,他们可以说明这些调查 结果的依据是什么。

我们的俄罗斯同事将纽约麻疹爆发的情况与委 内瑞拉的麻疹情况作了比较。然而,两者之间有一 个很大的区别。在纽约,如果父母想给孩子接种疫 苗,他们可以去药房买疫苗。在委内瑞拉,如果父 母想在加拉加斯一家药房购买麻疹疫苗,他们将无 法找到。

在这方面,我也要接着我们比利时同事就武器问题所说的话谈一谈。我要表明,委内瑞拉目前最不需要的是军事武器。委内瑞拉人现在需要的是人道主义援助和医疗援助。

鉴于我们的印度尼西亚同事所说的话,我谨呼 吁我们的委内瑞拉同事确认其国家所面临的人道主 义危机的程度,并允许所有人道主义行动者在该国 运作。这些工作人员需要进入该国,他们应该能够 提供帮助。正如我们的法国同事提醒我们的那样, 人道主义援助的运送应遵循人道、中立、公正和独 立的原则。与其他人一样,我们对人道主义问题的 政治化感到吃惊。这与人道主义使命背道而驰。

许多发言者还提到委内瑞拉人大规模逃离他们的国家。就像本会议室的几乎所有人一样,让我也表达德国对邻国的声援,并对秘鲁、厄瓜多尔和哥伦比亚正在做的事情以及哥伦比亚外交部长表示敬意。我还要赞扬该区域各国争取协调其应对人道主义危机的努力。这是拉丁美洲历史上最大的难民危机。

关于政治解决方案,简而言之,我们需要一个和平的政治进程。所有行动者都必须表现出克制,不要使用武力并要尊重人权。我们支持在临时总统胡安•瓜伊多的领导下组织自由、透明和可信的总统选举。欧盟也准备通过国际联络小组提供帮助。

最后,我想说,我们不能将委内瑞拉人民弃之 不顾。

我现在恢复担任安理会主席的职能。

主席(以英语发言):俄罗斯联邦代表要求进一步发言。

波利扬斯基先生 (俄罗斯联邦) (以俄语发言): 我将非常简短。这只是为了澄清疫苗的情况。我只是想说委内瑞拉政府准备购买疫苗,但正如我所说,存入英国和美国银行的钱被盗走了。

这很简单。首先,制造了问题。然后就建议解 决问题。这就是澄清。

主席(以英语发言): 联合王国代表要求发言进一步发言。

皮尔斯女士(联合王国)(以英语发言): 主席先生,我知道你不想拖长时间。我不想针锋相 对,但这笔钱并没有从一家英国银行被盗。我们纠 正这些谎言是非常重要的。

主席(以英语发言): 我现在请委内瑞拉代表发言。

蒙卡达先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以 西班牙语发言):首先,在我们本应讨论人道主义 局势的同时, 我们必须回应美国副总统在这里所说 的大量谎言。我必须向国际社会、委内瑞拉人民和 媒体澄清问题。他撒谎说,昨天整个地区都拒绝了 委内瑞拉玻利瓦尔共和国驻美洲国家组织的代表。 那是错误的。他被误导了。这是他的律师的问题。 昨天,它急于在委内瑞拉推动政变并强加傀儡政府 为美国的利益服务, 使其能够掠夺我们的家园, 他 们牺牲了该组织的创立宪章,它相当于《联合国宪 章》。他们歪曲了法律,以至于所批准的不是驱逐 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表, 而是纳入国民议会 代表。他们昨天在那里所做的是法律谬误,因为美 国国家组织,同联合国一样,是一个国家组织,而 不是集会。该组织中唯一出席的国家是委内瑞拉玻 利瓦尔共和国。因此,委内瑞拉玻利瓦尔共和国没 有被逐出该组织。他们现在拥有的是一个奇怪的 人。没有人理解他会做什么,因为他不代表委内瑞 拉玻利瓦尔共和国, 而是国民议会。这就是决议中 所载。所以他在说谎。

我这样说是因为美国利用这种谎言向联合国其他会员国兜售其行径,以说服它们在这里强加一个傀儡政府,并相信联合国是美国朋友的俱乐部。据他所言,只有美国的朋友才可以在这里,即那些符合其利益并相信门罗主义的朋友,这显然是200多年前的种族主义政策一当时美国是一个奴隶国,他们认为今天在国际法方面仍然可以推行。但是,他的所作所为并没有国际法依据。我们确信,当美国试图在大会这里重施昨天在美洲国家组织中玩弄的伎俩时,它将失败。我们确信这一点。我们想在此时做出回应。它还以战争威胁我们:"所有选择都摆在桌面上"。在哪种法律基础上,一个国家能够在安全理事会会议桌旁以战争威胁另一个国家?安全理事会也应该处理这一问题。

谈到手头的话题,必须解决委内瑞拉的人道主义局势,但如果我们在诊断中犯了错误,我们也会在治疗方面犯错误。正如这里已经说过的,这一局面是人为的结果。我想提及包括三位通报者都未说过的事-而他们很快地搜集有关最小的非政府组织的资料,却从未落足委内瑞拉,这包括施泰纳先生。他知之甚多,但在委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府面前失明。然而,他见到了危地马拉独裁政府的代表,并会见了他的代表。但他不会与我们会面了解当前局势,尽管我们曾多次邀请他。

与安全理事会大多数成员一样,这三个通报人没有一个承认是人为导致这种局面,是美国政府和联合王国政府引导的摧毁经济的计划的一部分,以便扼杀国民经济,造成最大的社会痛苦,破坏我国自立能力,并最终造成崩溃,以便在保护责任的离奇借口下进行外国军事干预,这是对石油储备国家进行殖民入侵的借口。这是一场巨大的非常规战争的不人道实验,是一项蓄意残酷和大规模侵犯人权的政策,不惜犯下危害人类罪,以便制造口实,通过设立一个下属地方政府来颠覆和掠夺,并在我国使用200年前的种族主义意识形态,即臭名昭着的蒙罗主义。

19-10506 21/26

会员国可能会认为我夸大其词。但是,让我们 听听罪犯们自己言辞。不要听我的,听听他们怎么 说。去年1月,也就是一年多以前,国务院宣布:

"压力运动正在发挥作用.....我们所看到的......是委内瑞拉的经济全面崩溃。所以我们的政策正在发挥作用,我们的战略正在发挥作用,我们将保持压力"。

去年10月,美国大使威廉•布朗菲尔德说:

"我们必须将此视为一种痛苦,一场悲剧,它将一直持续到结束.....如果我们能做些什么来加速它,我们必须这样做,知道这会对数百万人造成影响,他们已经难以找到食物和药物.....我们不能这样做而又假装它不会产生影响。我们必须做出艰难的决定。期望的结局是这一严厉的惩罚的理由。"

这些不是外交词令或人道主义工作者的辞令。 它们基本上就是变态者的话语。它没有名字,它是 残忍和不人道的。这是一种国际罪行。严厉惩罚整 个委内瑞拉人民,就是他所说的。

委内瑞拉政变领导人马可•卢比奥参议员说:

"在接下来的几个星期里,委内瑞拉将进入一个在现代历史上我们这个半球没有任何一个国家遇到过的痛苦的时期。"

3月22日,在本组织已经臭名昭著的约翰·博尔顿先生令人作呕地说:

"就像在'星球大战'中那样,达斯·维德勒 住某人的喉咙;这就是我们在经济上对委内瑞 拉政权所采取的行动"。

那是他说的话,不是我说的。这是蓄意破坏经济的行为,他们使用金融工具,施加不当压力,利用市场支配地位影响银行部门、私营企业以及与委内瑞拉进行合法贸易的其他国家,包括讹诈联合国机构,系统地实施侵略政策——所有这一切都是为了将我国从国际贸易和金融体系中孤立出来。

如果真的像在这里多次说过的一连串不可思议的谎言那样,委内瑞拉政府正在杀害自己的人民,那么为什么这些国家还在使用只会增加痛苦的大规模敲诈手段?如果正如他们所说,我们已经在屠杀我们的人民,为什么它们还有必要这样做?事实上,导致我国社会发生崩溃正是这些国家。我们希望的是和平和我国人民的福祉。它们希望看到社会崩溃,就可以证明入侵是正当的。根据这一计划,它们利用银行、保险公司和航运系统,其破坏力与大规模毁灭性武器相当,对造成这些苦难负有责任的人却不绳之以法,他们也没有受到应有的道义制裁。

约翰·波顿说,"我给银行家、经纪人和其他 企业的建议是:不要从事[委内瑞拉]黄金或石油交 易"。Elliot Abraham先生也因其在尼加拉瓜和中 东的行动而臭名昭著,他曾经计划在那里杀害数千 人。他说:

"我们正在实施制裁。该政权在做什么?它试图找到其他方法来逃避制裁。它试图寻找新客户。它试图寻找新的进口来源。那我们该怎么办?我们仔细监测,我们可以看到船只在移动,我们可以看到与新公司签订的新合同,当我们发现这些现象时,我们会与承运人、炼油公司或政府交谈,我们会说,你们不应该这样做。这就是我们正在做的事情。"

这就是Abrams先生说的话,有些人试图把他描 绘成一个人道主义行动者。

这种罪恶的大规模毁灭性政策一个令人厌恶的方面是,它与抢劫和掠夺齐头并进。这使我国人民得不到基本商品,导致巨大的痛苦,实际上剥夺了委内瑞拉人民数百亿美元。我们炼油厂的利润被没收;他们用这些钱来偿还特朗普政府的朋友公司的债务。特朗普政府的这些朋友持有委内瑞拉债券,他们被禁止转让这些债券,因此他们从财政部获得特别许可证,从从委内瑞拉人民手中窃取的炼油厂收益中收取利润。

正如刚刚与国际货币基金组织共同宣布的那样,现在有一项计划要让我国背负700多亿美元的债务。这700亿美元将用于支付与美国政府的朋友不透明的金融谈判中产生的未经认证的债务。我们还不能忘记英格兰银行,这家银行以不承认尼古拉斯•马杜罗总统为借口,从我国人民手中窃取了价值12亿美元的黄金。

令人难以置信的是,我们上次提出这一点时(见S/PV.8476),英国代表说情况并非如此,这是一个洗钱问题。这是不可能的,因为这些黄金在那里已有30多年,他们知道这些黄金来自哪里。他们除了用两年多的时间才回答我们的问题之外,还与委内瑞拉反对派、即他们支持的傀儡政府一道,表示他们正在遵守美国实施的制裁和英国政府下达的承认该傀儡政府的指令。英格兰银行作为一个中立、透明组织的信誉已经被毁。现在其信誉是负数,低于零。这个机构在为特朗普政府和英国政府效劳。它是一个殖民国家,其行为就像200年前的英国海盗如出一辙。

这是造成委内瑞拉人民处境的真正原因。不存在其他原因。是的,我国人民正在遭受苦难,但是,正如秘书长可以证实的那样,我几乎每周都会见的办公厅主任也可以证实,我国政府正在与联合国系统密切合作,以增加合作项目的数量以及这些方案的数量和能力,特别是在保健、食品、教育、电力和运输领域。

主席先生,顺便说一句,如果你对委内瑞拉有 更充分的了解,你就会知道委内瑞拉有疫苗,由于 我们与泛美卫生组织开展合作,疟疾、麻疹和白喉 的情况已经大为改善。但是,如果你继续重复两三 年前的数据或者通报者提出的数据,你就是欺骗公 众。委内瑞拉现在有疫苗;由于这种合作,过去两 年来,这方面的情况已有改善。

我们与红十字国际委员会的合作也是如此, 我国总统尼古拉斯•马杜罗昨天在加拉加斯会见了 红十字国际委员会主席,以期推进建立一个直接机 制,这将有助于提供真正中立、独立和公正的援助。一些充分尊重我国主权、以和平方式提供援助的友好国家也是如此。

那些对委内瑞拉发动战争的人低估了一个关键 因素,那就是我们民族精神的力量,这种力量在我 们面临困难时必然会增强。这场可怕的破坏实验旨 在证明经济犯罪可以奏效,人民可以被摧毁,可以 迫使他们向外国压迫者投降。

但是,这些人对委内瑞拉的算盘完全打错了。 我国人民日益组织起来,抵制他们确实造成的集体 痛苦。尽管有人呼吁发动政变,但我们的玻利维亚 国家武装部队并没有被瓦解,而且比以往任何时候 都更加与人民团结一致。我国人民正在进行抵抗, 我们的工人正以侵略者难以想象的纪律和速度,对 针对我国重要基础设施的秘密袭击和破坏行为作斗 争。是的,我们有痛苦,有苦难,但这并没有引发 内战,而他们希望看到的正是爆发内战。今天,我 国人民正在为世界树立一个如何为和平与社区而战 的榜样。

合乎逻辑的是,所有声称对缓解委内瑞拉局势十分感兴趣的人都应该承认并支持我国政府为克服 这场侵略造成的困难所作的努力。然而,我们正在 经历的是新一轮的经济勒索,切断了我国与外部的 资金流动,也影响了我们与联合国各机构的合作,就在我发言之时,这些机构也找不到办法接收我们的资金以及运送满足我国人民需求所需的物资。

这是为什么?因为特朗普政府正在对任何与委内瑞拉资金有关的商业或金融行为体实施恐怖活动。我们有资金;我们没有向任何人提出任何索求。我们有资金,但特朗普政府正在恐吓经济行为体,以确保它们不触及这些资金。美国所从事的活动与人道主义援助毫不相干;正如我们所看到的,这是一次未经委内瑞拉同意的秘密行动,他们威胁使用武力,侵犯我国的领土完整,其目的是煽动军事起义和内战。那是该国政府的专长。

19-10506 23/26

根据《宪章》第二十四、三十四和三十九条规 定,安全理事会有责任维护国际和平与安全,并确 定是否存在任何威胁和平的行为或任何侵略行为。 因此,我们要求并呼吁安理会确定以下各点。

首先,美国和联合王国基于何种国际法和《 联合国宪章》的法律依据,在没有安全理事会明确 授权的情况下对委内瑞拉实施经济破坏计划?它们 是在经安理会授权采取《联合国宪章》第四十一 条——经济封锁措施——规定的措施吗?它们的行 为是非法的。安理会何时将确定这一侵略的非法 性?

第二,对与委内瑞拉合法做生意的国家实施 现在被称为"二级制裁"的法律依据是什么?美国 政府有什么权力对任何与我国做生意的国家进行制 裁?

第三,美国使用武力威胁委内瑞拉的国际法依据是什么?依据在哪里?为什么没有与此有关的宣告?

第四,美国和联合王国没收我国财富的法律依据是什么?联合王国代表说,他们将提供900万美元。我们是否必须感谢他们为委内瑞拉局势提供900万美元,而他们在英格兰银行——他们说英格兰银行是一个独立机构,而英格兰银行说它不遵守英国政府对该银行的指示——金库里存放着12亿美元的被没收资金?这是我们目前在法庭上起诉他们的一个案件的主题。美国和联合王国通过大规模侵犯我国人民的人权侵吞我们的财富并敲诈勒索,它们的行为有何法律依据?

最后,美国违反《联合国宪章》第二条第七项,干涉本质上属于委内瑞拉国内管辖的事务有何 法律依据?

最后,对目前局势的结论是,这是美国和联合王国发动侵略的结果。不能通过带着人道主义面具的新一轮侵略性干预处理当前局势。解决办法不在于想把自己描绘成救星的罪犯的捐赠,不在于旨在挑起武装冲突的人道主义渠道,不在于举行旨在

掩盖对我国的掠夺的捐助方会议。解决这一局势要求:归还从我们人民那里窃取的钱;停止针对我国的经济和金融封锁;停止通过秘密行动破坏我国的基础设施;停止威胁进行军事干预;停止威胁想要对话的委内瑞拉人。我们必须停止特朗普的战争,安全理事会必须履行责任,保障委内瑞拉的和平权利。

主席(以英语发言): 联合王国代表要求作进一步发言。

皮尔斯女士(联合王国)(以英语发言):很 抱歉再次发言,但我不得不反驳针对英格兰银行的 这些指控。

我完全拒绝委内瑞拉大使的指控。他以前就提出过这些指控。2月21日,我致函时任安全理事会主席——赤道几内亚常驻代表,反驳这些指控(S/2019/176)。我会再次分发那封信,我们会把它放在我们的网站上。但请记录在案,英格兰银行的声誉举世闻名。它以最高标准运作。它在业务上独立于英国政府。

主席(以英语发言): 秘鲁代表要求作进一步发言。

梅萨-夸德拉先生(秘鲁)(以西班牙语发言): 我的发言将非常简短。我认为没有必要对一个不代表国家而代表一个非法政府的人作出回应。

我们要强调的——我认为这非常重要,几位发言者已经提到——是委内瑞拉难民和移民问题。该地区许多国家正在这方面做出巨大努力。我们秘鲁收容了75万移民,我们用自己的资源欢迎他们。一个多月前,我提到了这个问题(见S/PV.8476),马杜罗先生的代表无法回答为何他不提几十万委内瑞拉人正经历极其严峻的局势这个问题。

也是在那次会议上,我们非常惊讶地听到有 人如此轻率地告诉我们,委内瑞拉局势正常,人们 正在为狂欢节和去海滩做准备。今天,我们再次听 到,局势基本上是由制裁——由外国行动——造成

的。正如我先前在发言中所说,非常严峻的人道主 义和经济危机是内部造成的。多年来,同其他国家 一样,秘鲁一直在接收越来越多的难民,除非情况 有改变,否则难民人数将会更多。因此,我们绝不 能接受利用这一论点混淆全球舆论视听,因为这是 一场完全由内部因素造成的危机。

主席(以英语发言):委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表要求作进一步发言。我现在请他发言。

蒙卡达先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以 西班牙语发言):首先,关于英格兰银行,我们将 向联合国所有会员国和公众通报这一局势的真相。 正如给各国代表的信中所证实,英格兰银行不是独 立的,信中指出,它是在遵守美国政府实施的制 裁。英格兰银行在与美国政府强加于委内瑞拉的独 裁政权的代表沟通时,并不是独立的,而它也想将 独裁政权强加于委内瑞拉。英格兰银行并不享有很 高的声望,因为它现在对我们所做的事情和以前对 利比亚所做的如出一辙。英格兰银行纯粹是趁火打 劫:当它看到有机会没收一个它认为有弱点的国家 的财富时,它就会改变主意。

最新的例子是:英国政府说,它的传统政策是 承认国家,而不是政府,他们不会改变这一政策。 但他们确实在委内瑞拉案例中改变了这一点。现在 他们说,他们不承认一个国家,而是一个甚至没有 控制委内瑞拉一条街道的新傀儡政府。英格兰银行 自我调整适应这一新政策,现在委内瑞拉中央银行 行长(英格兰银行与之打交道多年)说,他不被承 认是因为英国政府改变了主意。新英格兰银行并非 一家独立的银行。在该银行存放黄金者必须非常小 心,因为存放的黄金有危险。

关于秘鲁大使所说的话,必须提醒他,联合国不是秘鲁之友或美国之友俱乐部,秘鲁的双边关系——任何国家承认秘鲁或不承认秘鲁——对我作为委内瑞拉国代表参加联合国没有影响。我在这里的权利是委内瑞拉政府的合法性赋予的,而不是秘鲁大使或美国副总统可能说的话赋予的。无论谁认

为他们的敌人必须被赶出联合国和美洲国家组织,都不理解《联合国宪章》或多边主义的原则。因此,我对今天开始的试图质疑我国和本组织所有成员权利的行动提出警告。

关于移民潮问题,我必须说,委内瑞拉确实存在人口流动——这背后有一个经济原因。但是在这里谈论难民是荒谬的,因为从技术上说,难民是逃离其生命面临危险的政治局势的人,他不可能回去。任何想回委内瑞拉的人都可以回来。事实上,成千上万的人正从许多国家返回。是的,他们来来去去。有些国家每天都有成千上万的人来来去去。他们不能被称为难民;他们是经济移民。

然而,秘鲁大使希望经济难民问题在安全理事会成为一个刑事或安全问题。如果是这样的话,那么他还应该关注乘大篷车前往美国边境的难民,以及特朗普总统正在用一堵墙和一支军队作出回应并宣布紧急人道主义状态这一事实。但秘鲁大使似乎不认为安全理事会应该讨论这样一个严重的问题,而是认为只需讨论委内瑞拉问题。这种双重标准正是我们在此谴责的。经济形势确实既糟糕又困难,但不能将安全理事会拖进来并试图给委内瑞拉政府定罪,为入侵创造条件。这正是我们在此谴责的。我们也在此要求安理会调查并确定对我国人民的侵略是否真的有法律依据。

主席(以英语发言):由于各位通报人已经听取了我们的讨论,我想给他们发言的机会。

我现在请洛科克先生发言。

洛科克先生(以英语发言): 主席先生,你问了我一个问题,涉及我们评估委内瑞拉人道主义需求的依据。如果安全理事会愿意,我将很高兴就我们如何开展这一工作提供书面解释。但是,为了节约时间,总的来看,正如我在发言中所说,我们迄今所做的工作一直都以所有可用数据为基础。我们以我们在委内瑞拉能够做到的最好方式,运用了我们在世界各地评估人道主义需求时采用的久经考验的方法。我们运用了我们的解读和质量控制标准

19-10506 **25/26**

体系来使用数据和判断数据。我谨再次强调,正如我之前所说,我们渴望保持与政府和其他各方的磋商,因为随着局势发展,恪守原则的人道主义行动的唯一基础是作出严肃且专业的持续不断努力,评估人道主义需求。

主席(以英语发言): 我现在请施泰因先生发言。

施泰因先生(以英语发言): 我将只提两点。

首先,关于数据的合理性,我们根据接收国移民当局政府边境设施合法过境点的移民数据,仔细选取了数据,当然,受移民冲击最大的是哥伦比亚领土。但是,如果我们算上非正规小路、野路或非官方边境点的各种录像记录——每天都有数量不一的委内瑞拉人借此非法过境且未被记录在案——这个数字会远远超过400万大关。在座各位知道,不正规性会增加脆弱性。但是我们选择不把从野路过境的不正规数字计算在内。

第二,恕我直言,我要正式澄清委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表今天在安全理事会的发言。去年,他的政府正式邀请我,11月16日,我亲自会见了阿雷亚萨外长。我从未拒绝或表示不愿意接受前去加拉加斯的邀请。我提出的唯一请求是获得访问日程,换句话说,就是他们邀请我的原因。我必须提醒安全理事会成员的是,我们的任务基本上属人道主义性质,负责照顾那些离开委内瑞拉领土的人。但是,无论如何,阿雷亚萨外长同意他们会为我的访问发送一份拟定日程,我仍在等待。

主席(以英语发言): 我现在请佩奇女士发言。

佩奇女士(以英语发言):关于数据问题,正 如我提到的,我们开展了一些实地访问,我们与委 内瑞拉境内外的工作者进行了交谈,并审查了泛美 卫生组织和世界卫生组织公布的公开数据。关于我 们所用方法的详情发表在两周前《柳叶刀》的一篇 同行评议文章中,供有兴趣查看的人参考。

我还要强调,我们实际上在我们有能力做到的情况下取得了官方数据。这里强调一点,正如我提到的那样,从2015年到2016年,儿童死亡率和孕产妇死亡率大幅上升。该数据来自委内瑞拉卫生部的官方报告,该数据上扬发生在提到的经济制裁之前。

主席(以英语发言):委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表请求再次发言。我现在请他发言。

蒙卡达先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以 西班牙语发言):我希望这是我最后一次发言。我 谨向施泰因先生指出,我们有一封他本人签名的 信,信中说,虽然我们发出邀请,但是他不能前来 委内瑞拉,因为他的任务授权不允许他这样做。因 此我们向秘书长办公室提出正式投诉,因为我们有 一份文件证明他不想会面。因此我们说我们手上有 证据。

下午1时25分散会。